



Funded by  
European Union  
Humanitarian Aid



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

# برنامج المساعدات النقدية في اليونان

معلومات

# 1/ ما هو برنامج المساعدات النقدية ؟

المساعدات النقدية هي جزء من المساعدات الإنسانية التي تقدمها وكالات مختلفة في اليونان. لا توفر هذه المساعدة ولا تمويلها حكومة اليونان. حيث يتم تمويلها بالكامل من قبل الاتحاد الأوروبي (ECHO - المديرية العامة للحماية المدنية الأوروبية وعمليات المعونة الإنسانية).

المساعدات النقدية هو برنامج منسق ومصمم لضمان العدالة مع تجنب التكرار.

ويهدف البرنامج لتقديم مساعدات إنسانية لدعم أسر وأفراد طالبي اللجوء وعلى تلبية احتياجاتهم الأساسية مثل الملابس والمواد الغذائية ومنتجات النظافة، والاتصالات، والنقل، والمواد التعليمية، والمواد الصيدلانية، ومحلات أخرى أو أية خدمات عامة- ومع ذلك، هذا ليس استحقاقا. تستند مدة المساعدات النقدية على التمويل الشهري للبرنامج من قبل جهات المانحة.

وأن UNHCR والوكالات الأخرى يعملون معا لتقديم برنامج المساعدات النقدية بالتنسيق فيما بينهم لدعم طالبي اللجوء الذين يستوفون الشروط المبينة أدناه. سيستغرق توزيع البطاقات بعض الوقت حيث لا يمكن أن توزع في جميع المواقع في نفس الوقت، ولكن سوف تكون في نهاية المطاف متوفرة في جميع المواقع.

ستقوم الوكالات بتوزيع البطاقات وسيتم شرح كيفية استخدامها، وكذلك كيفية استخدام أجهزة الصراف الآلي والتعامل مع الأرقام السرية الخاصة بذلك. سوف يكون هناك توزيع منظم للبطاقات لكل موقع وسيكون هناك إعلان عن اليوم والوقت.

الأفراد والأسر يحق لهم لبطاقة واحدة فقط ولتحويل نقدي واحد في كل شهر. إذا قمت بالتسجيل للحصول على أكثر من بطاقة في مناطق مختلفة، ستكون فقط بطاقة واحدة محملة بالنقود كما سيتم اكتشاف أي تلاعب عن طريق وكالات توزيع البطاقات النقدية. والبطاقة التي سيتم تفعيلها ستكون البطاقة التي تم إصدارها في الموقع حيث تقيم.

سلامة وأمن جميع السكان ، موظفي الأمم المتحدة و المنظمات غير الحكومية وجميع الأشخاص الآخرين الموجودين في المواقع خلال المراحل المختلفة لتنفيذ هذا البرنامج تعتبر أولوية قصوى. أي اضطرابات، مشاكل أو نزاعات تنشأ ستؤدي فورا إلى تعليق هذا البرنامج حتى إشعار آخر. كما أن التعاون والصبر محل تقدير عالي.



# 2/ هل يمكنني الحصول على المساعدة النقدية؟

• مسجل و مقيم في موقع اصدار البطاقات

و لديك واحد مما يلي:

- بطاقة التسجيل المبدئي او التسجيل الكامل البطاقات المطبقة مع دائرة اللجوء.
- أي وثيقة رسمية أخرى سارية المفعول من اصدار الحكومة اليونانية، مثل مذكرة من الشرطة.

يمكنك الحصول على هذه  
المساعدة النقدية إذا كنت:



- إذا لم يكن في حوزتك إثبات شخصية ساري المفعول من اصدار الحكومة اليونانية.
- تحت 18 سنة ومن غير المرافقين \*
- تتلقى المساعدات النقدية من وكالة إنسانية أخرى في موقع مختلف
- إذا كنت تعمل في المنظمات غير الحكومية / المفوضية
- إذا كنت تعمل بشكل قانوني بدخل شهري منتظم ومستقر يفوق المبلغ الذي توفره المنظمات.

لن تستطيع الحصول  
على هذه المساعدة النقدية:



\* إذا كنت تحت سن 18 سنة ومن غير المرافقين، يرجى الاتصال بوكالة توفير المساعدة النقدية في موقعك.

### 3/ هل يمكنني الحصول على المساعدة النقدية ؟

سيتم تنفيذ البرنامج تدريجياً في كل المواقع كما سيتم تبليغك من قبل وكالة توفير النقود في موقعك عندما يبدأ البرنامج في الموقع الخاص بك.

سوف تكون قادراً على الحصول على المساعدة في الموقع الذي تعيش فيه، عندما سيتم تنفيذ البرنامج هناك.

لا يمكنك الحصول على المساعدة في موقع آخر غير الذي تعيش فيه. وسيتم توفير المساعدات النقدية في جميع المواقع في أقرب وقت ممكن. وفي حال قمت بالانتقال أنت أو عائلتك إلى موقع آخر سوف يأخذ ذلك من تلقي المساعدات النقدية. المطلوب منك توفير دليل لموقع الإقامة وسيطلب منك ذلك قبل أن تبدأ بالحصول على المساعدة النقدية.

في الشهر الأول من البرنامج، سوف تكون المعلومات عن المساعدة متاحة في موقعك.

عندما يبدأ برنامج المساعدات النقدية في موقعك، فإن الوكالة المسؤولة من ذلك ستخطر ببالك بتاريخ ومكان توزيع البطاقات النقدية وكذلك مقدار المساعدة التي ستحصل أسرتك عليها. سيكون الموظفون المعنيين متواجدين لشرح العملية والإجابة على أية أسئلة. وسيتم إعلامك بالوثائق التي ستحتاج تقديمها إليها ومنحك الوقت الكافي لإعدادها.

### 4/ كيف يمكنني أن أعرف متى ستبدأ المساعدات النقدية ؟

### 5/ كيف يتم حساب مبلغ المساعدات النقدية ؟

رب الأسرة ( احدهما ) سوف يتلقى بطاقة واحدة تحتوي على مبلغ وفقاً لحجم الأسرة على أساس شهري.

يتم تعريف الأسرة على النحو المتفق عليه من قبل دائرة اللجوء والوكالات UNHCR وغيرها وهو زوجين، أو الوالدين مع الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً.

إذا كنتم أسرة:



سوف تتلقى بطاقة واحدة محملة بالمبلغ المناسب كل شهر الأفراد البالغين الذين هم جزء من الأسرة لكنهم لم يدرجوا في تعريف الأسرة سابقاً سيحصلون على بطاقات فردية. وهذا يشمل أفراد الأسرة مثل الأشقاء والأجداد والعمات والأعمام وأبناء العمومة وبنات وأبناء وأقارب آخرين.

إذا كنت أحد الأفراد الذين تتراوح أعمارهم بين 18 عاماً أو أكثر:



مبالغ المساعدات النقدية المقدمة موحدة في جميع أنحاء البلاد من قبل جميع المنظمات أو الوكالات. وان ضبط وحساب المبالغ مرتكزة على حجم الأسرة كما يعتبر إذا كانت تقدم وجبات طعام أو لا. وللحصول على تفاصيل المبالغ التي سيتم دفعها في موقعك يمكن الاتصال بوكالتك.

### 6/ كم سوف أتلقى؟

## 7/ كيف تعمل البطاقة ؟



○ قد تبدو هذه البطاقة المصرفية مختلفة في مواقع مختلفة لأنه سيتم توفير البطاقات من قبل وكالات مختلفة، ومع ذلك، فإن المبلغ على البطاقات سوف يكون هو نفسه في كل موقع.

○ يتم تحميل البطاقة للذين يتلقون المساعدات بمبلغ معين من النقد كل شهر.



○ المبلغ المدفوع قد يسحب أو يتغير. اذا حدث هذا سنخبركم حين يأتي وقت هذه التغييرات.

○ يمكنك استخدامها لسحب النقود من ماكينات الصراف الآلي في اليونان. يمكنك أيضا استخدامها في أي نقطة بيع (POS) متوفر في المحلات التجارية.



○ لا يوجد أي تكلفة لاستخدام البطاقات في المحلات التجارية أو محلات السوبر ماركت.

○ لا يوجد أي تكلفة موحدة لاستخدام البطاقة لسحب مبالغ من أجهزة الصراف الآلي، ولكن قد يكون هناك بعض الرسوم البسيطة لكل معاملة في بعض الماكينات. ستوفر وكالة توزيع النقود في موقعك تفاصيل الرسوم المترتبة على البطاقة.



○ هذه البطاقة للاستخدام في اليونان فقط. سيتم إلغاء البطاقة بشكل دائم إذا ما استخدمت خارج اليونان.

○ هذه البطاقة من النوع المدفوع مسبقا وليست مرتبطة بحساب مصرفي. عليه لا يمكنك ايداع اي نقود عليها.



○ في حال انفاق كل المال، يجب ان تحتفظ بالبطاقة لاعادة شحنها مستقبلا.

○ في حال عدم استخدام كل رصيد بطاقتك، وسوف يبقى المبلغ المتبقي على البطاقة ويمكنك استخدامه خلال الشهر المقبل.



○ بعد استلام بطاقة البنك والرقم السري، تأكد من الحفاظ عليهما في مكان آمن.

## 8/ هل يمكن نقل بطاقتي لشخص آخر؟

سيتم تسجيل البطاقة باسمك ولا يمكن نقلها إلى شخص آخر. قبل الدفعة الشهرية ، سوف تقوم الوكالات بعملية التحقق الشهرية. إذا كنت مازلت تقيم بنفس الموقع المخيم حيث تم تسجيل بطاقتك وما زلت تحتفظ بها سيتم اعادة شحنها بالنقود.

## 9/ حتى متى سيستمر برنامج المساعدات النقدية؟

مدة سريان البرنامج ستحدد من قبل الوكالة التي توزع البطاقة في موقعكم في وقت التوزيع.

طول هذا البرنامج يحدد مباشرة من قبل ممولي الوكالات. لاحظ أن تاريخ انتهاء الصلاحية على البطاقة لا يتعلق بالضرورة بمدة برنامج المساعدة النقدية. التاريخ على بطاقة يتعلق فقط بصلاحياتها، وليس ببرنامج مساعدات معين.

المساعدات النقدية ليست استحقاقا و إنما هي مساعدات إنسانية تهدف إلى مساعدة اللاجئين لتغطية احتياجاتهم الأساسية لمدة محدودة من الزمن.

## 10/ ماذا يمكنني أن أفعل إذا فقدت بطاقتي / نسيت الرقم السري الخاص بي ؟

الرجاء الاتصال بالوكالة التي تقدم المساعدات النقدية في الموقع الخاص بك.

## 11/ لأية استفسارات حول برنامج النقد أو البطاقات:

يمكنكم الاتصال بوكالة تقديم المساعدة النقدية في موقعك، سواء من خلال مكتب المساعدة أو خط التلغون الساخن الخاص بالمساعدات. وسيتم إبلاغك متى يبدأ مكتب المساعدة و الخطوط الساخنة بالعمل حين تتلقى بطاقتك.



### أماكن توفر الوجبات الغذائية

تعطي القائمة التالية قيمة المساعدة النقدية في أماكن توفر الوجبات الغذائية:

عدد أفراد الأسرة	قيمة المساعدة النقدية
فرد واحد فوق 18 سنة	90 يورو
زوجان، أو أب/أم و طفل واحد	140 يورو
أسرة من 3 أفراد	190 يورو
أسرة من 4 أفراد	240 يورو
أسرة من 5 أفراد	290 يورو
أسرة من 6 أفراد	310 يورو
أسرة من 7 أفراد أو أكثر	330 يورو



### أماكن عدم توفر الوجبات الغذائية

تعطي القائمة التالية قيمة المساعدة النقدية في أماكن عدم توفر الوجبات الغذائية:

عدد أفراد الأسرة	قيمة المساعدة النقدية
فرد واحد فوق 18 سنة	150 يورو
زوجان، أو أب/أم و طفل واحد	280 يورو
أسرة من 3 أفراد	340 يورو
أسرة من 4 أفراد	400 يورو
أسرة من 5 أفراد	450 يورو
أسرة من 6 أفراد	500 يورو
أسرة من 7 أفراد أو أكثر	550 يورو